

**Association Régionale Ringuette**

**Lac St – Louis.**

**Regional Ringette Association**

**Lac St – Louis.**

**CONSTITUTION**

## TABLE DES MATIÈRES / TABLE OF CONTENTS

<b>ARTICLE 1 - NOM</b> .....	<b>3</b>
<b>ARTICLE 2 – RINGUETTE QUÉBEC</b> .....	<b>3</b>
<b>ARTICLE 3 - BUTS ET OBJECTIFS DE L’A.R.R.L.S.L.</b> .....	<b>3</b>
<b>ARTICLE 4 - MEMBRES</b> .....	<b>4</b>
<b>ARTICLE 5 – ADMINISTRATION</b> .....	<b>5</b>
<b>ARTICLE 6 – ÉLECTIONS</b> .....	<b>6</b>
<b>ARTICLE 7 – LES RESPONSABILITÉS DES ADMINISTRATEURS</b> .....	<b>7</b>
<b>ARTICLE 8 - ASSEMBLÉES</b> .....	<b>8</b>
<b>8.1- ASSEMBLÉES DU CONSEIL D’ADMINISTRATION</b> .....	<b>8</b>
<b>8.2 -ASSEMBLÉES SPÉCIALES</b> .....	<b>8</b>
<b>ARTICLE 9 – ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE</b> .....	<b>9</b>
<b>ARTICLE 10 – AUTORITÉ ET RESPONSABILITÉS</b> .....	<b>10</b>
<b>ARTICLE 11 – EXERCICE FINANCIER</b> .....	<b>11</b>
<b>ARTICLE 12 – SOUMISSION DES RÈGLEMENTS</b> .....	<b>11</b>
<b>ARTICLE 13 – ÉQUIPES AA</b> .....	<b>12</b>

<b>SECTION 1 - NAME</b> .....	<b>3</b>
<b>SECTION 2 – RINGUETTE QUÉBEC</b> .....	<b>3</b>
<b>SECTION 3 - A.R.R.L.S.L. GOALS AND OBJECTIVES</b> .....	<b>3</b>
<b>SECTION 4 – MEMBERS</b> .....	<b>4</b>
<b>SECTION 5 – ADMINISTRATION</b> .....	<b>5</b>
<b>SECTION 6 – ELECTIONS</b> .....	<b>6</b>
<b>SECTION 7 – ADMINISTRATORS’ RESPONSIBILITIES</b> .....	<b>7</b>
<b>SECTION 8 – MEETINGS</b> .....	<b>8</b>
<b>8.1- BOARD MEETINGS</b> .....	<b>8</b>
<b>8.2 - SPECIAL MEETINGS</b> .....	<b>8</b>
<b>SECTION 9 – ANNUAL GENERAL MEETING</b> .....	<b>9</b>
<b>SECTION 10 – AUTHORITY AND RESPONSIBILITIES</b> .....	<b>10</b>
<b>SECTION 11 – FISCAL YEAR</b> .....	<b>11</b>
<b>SECTION 12 – SUBMISSION OF RULES</b> .....	<b>11</b>
<b>SECTION 13 – AA TEAMS</b> .....	<b>12</b>

## **ARTICLE 1 - NOM**

Le nom de l'association sera Association Régionale de Ringuette du Lac St-Louis ci-après désignée comme l'A.R.R.L.S.L..

## **ARTICLE 2 – RINGUETTE QUÉBEC**

- 2.1 L'A.R.R.L.S.L est affiliée à Ringuette Québec ci-après désignée comme R.Q.;
- 2.2 L'A.R.R.L.S.L est soumise aux règlements de R.Q..

## **ARTICLE 3 - BUTS ET OBJECTIFS DE L'A.R.R.L.S.L.**

Les buts et objectifs de l'A.R.R.L.S.L. sont:

- 3.1 D'encourager, de promouvoir et de superviser le développement de la ringuette au sein de l'A.R.R.L.S.L., son territoire ayant été déterminé par le conseil d'administration de R.Q..
- 3.2 D'administrer et de gérer la ringuette dans le territoire mentionné ci-dessus.
- 3.3 De regrouper toutes les différentes associations locales de ringuette situées sur le territoire de l'A.R.R.L.S.L..
- 3.4 De recruter et former des instructeurs pour former des entraîneurs et des arbitres tel que requis pour assurer le bon fonctionnement de la ringuette au sein de l'A.R.R.L.S.L..
- 3.5 De prendre toutes les mesures nécessaires afin de développer et améliorer la ringuette au sein de l'A.R.R.L.S.L..
- 3.6 De représenter l'A.R.R.L.S.L. auprès de R.Q..
- 3.7 De respecter les règlements de R.Q.

## **SECTION 1 - NAME**

The name of the association will be the Lac St-Louis Regional Ringette Association hereafter referred to as the A.R.R.L.S.L..

## **SECTION 2 – RINGUETTE QUÉBEC**

- 2.1 The A.R.R.L.S.L is affiliated to Ringuette Quebec, hereafter referred to as R.Q.;
- 2.2 The A.R.R.L.S.L is subject to R.Q. rules and regulations.

## **SECTION 3 - A.R.R.L.S.L. GOALS AND OBJECTIVES**

The A.R.R.L.S.L. goals and objectives are:

- 3.1 To encourage, promote and supervise the development of ringette in the A.R.R.L.S.L., whose territory has been determined by the board of directors of R.Q..
- 3.2 To administer and manage ringette in the above mentioned territory.
- 3.3 To regroup all of the different Local ringette Associations located within the A.R.R.L.S.L..
- 3.4 To recruit and train instructors to train coaches and referees as required to ensure the proper functioning of ringette in the A.R.R.L.S.L..
- 3.5 To undertake any and all proceedings required in order to develop and improve ringette in the A.R.R.L.S.L..
- 3.6 To represent the A.R.R.L.S.L. with respect to R.Q..
- 3.7 To respect the rules and regulations of R.Q.

## ARTICLE 4 - MEMBRES

Les personnes suivantes sont considérées membres de l'A.R.R.L.S.L.:

- 4.1 Le conseil d'administration
- 4.1.1 Le comité exécutif:
  - Président
  - Vice-président
  - Secrétaire
  - Trésorier
  - Registraire
- 4.1.2 Les directeurs :
  - Arbitre en chef
  - Céduteur/ Statisticien
  - Coordonnateur AA
  - Coordonnateur des entraîneurs
  - Représentant des relations publiques
  - Concepteur du site web
- 4.1.3 Deux représentants de chaque association locale de ringette au sein de l'A.R.R.L.S.L.
- 4.2 Tous les joueuses, entraîneurs, assistants-entraîneurs, gérants d'équipe d'âge majeur, les officiers majeurs ainsi que les parents des joueuses mineures étant membres de leur association locale au sein de l'A.R.R.L.S.L. sont également des membres de l'A.R.R.L.S.L.

## SECTION 4 – MEMBERS

The following are considered as members of the A.R.R.L.S.L.:

- 4.1 The Board
- 4.1.1 The executive committee:
  - President
  - Vice-president
  - Secretary
  - Treasurer
  - Registrar
- 4.1.2 The directors:
  - Referee in chief
  - Scheduler/Statistician
  - AA Coordinator
  - Coaches' convener
  - Public relations representative
  - Web Master
- 4.1.3 Two representatives from each local ringette association within the A.R.R.L.S.L.
- 4.2 All players, coaches, assistant-coaches, team managers over the age of majority, the officials and the parents of the players that are under the age of majority that are members of their local associations within the A.R.R.L.S.L. are also members of the A.R.R.L.S.L.

## ARTICLE 5 – ADMINISTRATION

- 5.1 L’A.R.R.L.S.L. sera administrée par le conseil d’administration défini à l’article 4.1 ci-dessus.
- 5.2 Lors des assemblées du conseil d’administration, chacun des membres aura droit à un vote, à l’exception du Président qui n’aura droit à un vote qu’en cas d’égalité.
- 5.3 Dans le cas où deux ou plus remplissent les fonctions d’un administrateur, une seule personne désignée aura ce droit de vote.
- 5.4 Le président-sortant ne sera qu’un conseiller sans droit de vote.
- 5.5 Aucune association ne peut avoir plus de trois (3) représentants au sein des membres du conseil d’administration, à moins qu’approuvé par les membres de l’A.R.R.L.S.L..
- 5.6 Exceptionnellement, le Président avec deux membres du CA pourra d’office, empêcher un ou plusieurs membres d’exercer leur droit de vote (sans toutefois les empêcher d’argumenter sur le sujet) en cas de conflit d’intérêts concernant le cas faisant l’objet du vote. Le membre qui se voit temporairement retirer ce droit de vote pourra toutefois exercer son droit pour toutes les questions tranchées précédemment ou à être tranchées ultérieurement.

## SECTION 5 – ADMINISTRATION

- 5.1 The A.R.R.L.S.L. will be administered by the Board as defined under section 4.1.
- 5.2 At all the Board meetings each of the members shall be entitled to one vote with the exception of the President who will only have a vote in the event of a tie.
- 5.3 When two or more people share the functions of one administrator, one designated person will have this voting right.
- 5.4 The Past-President will be an advisor only with no voting rights.
- 5.5 No Association may have more than three (3) representatives in total as members of the Board, unless agreed upon by members of the A.R.R.L.S.L..
- 5.6 Exceptionally, the President and two members of the Board can decide, to revoke the voting right of one or more members (without revoking their discussion rights) in the case of a conflict of interest concerning a particular case. This member can vote for any other matter decided before or after this procedure.

## ARTICLE 6 – ELECTIONS

- 6.1 Les nouveaux membres du conseil d'administration seront élus lors de l'Assemblée Générale Annuelle (AGA) de l'A.R.R.L.S.L. (ci-après définie à l'article 9);
- 6.1.1 Les membres du comité exécutif seront élus pour une période de deux ans en alternance. Président, Secrétaire, et Trésorier dans les années paires ; Vice-Président et Registraire dans les années impaires;
- 6.1.2 Les directeurs seront élus chaque année lors de l'AGA de l'A.R.R.L.S.L. à l'exception de la position d'arbitre en chef qui sera élue par les arbitres et présentée à la réunion de septembre et le coordonnateur des AA qui sera choisi par le conseil d'administration et confirmé lors de la réunion de janvier et dont le mandat se déroulera de janvier à décembre (mai 2019);
- 6.1.3 Pour être admissibles aux élections, les candidats doivent soumettre leur nom et leur poste prévu au conseil avant le 1er avril. Aucune candidature ne sera acceptée à l'AGA (mai 2019).
- 6.2 Un poste laissé vacant lors des élections sera comblé par quelqu'un choisi par le conseil d'administration (article 4) à une date ultérieure. De la même façon, un poste laissé vacant pendant la saison sera rempli pendant cette même saison.
- 6.3 Les membres doivent être présent pour voter; c'est-à-dire qu'il n'y aura aucun vote cumulatif et aucun vote par procuration.
- 6.4 Tous les élus seront choisis et élus parmi les membres de l'A.R.R.L.S.L..
- 6.5 Si le conseil d'administration nomme une personne étrangère à la ringuette à un poste au sein de l'administration, cette personne devra être une personne responsable et intéressée au développement de la ringuette.

## SECTION 6 – ELECTIONS

- 6.1 The new Board members will be elected at the A.R.R.L.S.L. Annual General Meeting (AGM), (hereby defined under section 9);
- 6.1.1 The executive committee members will be elected for a period of two years alternating with the President, Secretary and Treasurer in even years and the Vice-President and Registrar in odd years;
- 6.1.2 The directors are to be elected every year at the A.R.R.L.S.L. AGM except the RIC who will be chosen by the referees and introduced at the September meeting and the AA coordinator who will be selected by the board and confirmed at the January meeting and who's term will run January to December (May 2019);
- 6.1.3 To be eligible for elections candidates must submit their name and intended position to the board Prior to April 1st. No nominations will be accepted at the AGM (May 2019).
- 6.2 The Board of Administration (Article 4) will find a suitable person to fill any positions left open at the time of elections at a later date. Similarly, any vacancy that occurs during the season will be filled during that same season.
- 6.3 Members must be present in order to vote; that is, there will be no accumulative votes and no proxy votes.
- 6.4 All the elected officials will be chosen and elected from members of the A.R.R.L.S.L..
- 6.5 If the Board appoints an individual from outside ringette to a position on the Board, the individual should be a responsible individual interested in the development of ringette.

6.6 Aucun administrateur d'une association locale, de la Ligue Élite de Ringuette du Québec (ci-après appelée L.E.R.Q.), de R.Q. ou de Ringuette Canada ne peut être un membre du conseil d'administration de l'A.R.R.L.S.L., à moins qu'approuvé par les membres de l'A.R.R.L.S.L..

#### **ARTICLE 7 – LES RESPONSABILITÉS DES ADMINISTRATEURS**

Le conseil d'administration accomplira, à un niveau régional, les mêmes tâches que les officiers de R.Q. (voir article 6.01 du Guide d'opérations de R.Q.).

6.6 No individual who is an administrator of a Local Association, the Ligue Élite de Ringuette du Québec (hereafter called L.E.R.Q.), R.Q. or Ringuette Canada may be an Executive member of the Board of the A.R.R.L.S.L., unless approved by the members of the A.R.R.L.S.L..

#### **SECTION 7 – ADMINISTRATORS' RESPONSIBILITIES**

The Board of Administrators will fulfil, at the regional level, the same duties as the officers of R.Q. (see section 6.01 of the R.Q. Guide d'opérations).

## **ARTICLE 8 - ASSEMBLÉES**

### **8.1 ASSEMBLÉES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

- 8.1.1 Un quorum de cinquante pour cent (50%) plus un est requis;
- 8.1.2 Les membres se réuniront un minimum de neuf fois par exercice financier;
- 8.1.3 Un avis écrit de ladite assemblée doit être envoyé à chaque membre au moins sept (7) jours avant l'assemblée. Un appel téléphonique peut remplacer l'avis écrit si cela convient à tous les membres;
- 8.1.4 Le procès-verbal de l'assemblée doit être envoyé à la secrétaire de R.Q. dans les trente (30) jours suivant la tenue de l'assemblée en question.

### **8.2 ASSEMBLÉES SPÉCIALES**

- 8.2.1 Un quorum de cinquante pour cent (50%) plus un est requis;
- 8.2.2 Les membres du comité exécutif se réuniront si 50% plus un des membres du CA en font la demande;
- 8.2.3 Un appel téléphonique avisant chaque membre du comité de la tenue d'une assemblée doit être fait au moins quarante-huit (48) heures avant la date de ladite assemblée;
- 8.2.4 Une copie du procès-verbal de la réunion spéciale doit être fournie aux membres du conseil d'administration lors de la prochaine réunion.

## **SECTION 8 - MEETINGS**

### **8.1 BOARD MEETINGS**

- 8.1.1 A quorum of fifty percent (50%) plus one is required;
- 8.1.2 The members will meet a minimum of nine (9) times per fiscal year;
- 8.1.3 A written notice of the said meeting must be sent to each member at least seven (7) days prior to the meeting. A telephone call may replace the written notice if agreeable to all members;
- 8.1.4 The minutes of the meeting must be sent to the R.Q. Secretary within thirty (30) days of the meeting in question.

### **8.2 SPECIAL MEETINGS**

- 8.2.1 A quorum of fifty percent (50%) plus one is required;
- 8.2.2 The executive committee will meet if 50% of the Board members plus one make the request;
- 8.2.3 A telephone call advising each member of the committee must be made at least forty-eight (48) hours prior to the date of the said meeting;
- 8.2.4 A copy of the minutes of the special meeting must be given to the members of the Board at their next meeting.



**ARTICLE 9 – ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
ANNUELLE**

- 9.1 L'AGA sera tenue pendant la première semaine de mai de chaque année.
- 9.2 Un quorum pour l'AGA consiste en quarante pour cent (40%) des membres du CA.
- 9.3 L'ordre du jour de l'AGA comprend:
  - 9.3.1 Présentation de références des membres du conseil d'administration;
  - 9.3.2 Rapport des administrateurs;
  - 9.3.3 Présentations des rapports spéciaux des différents comités de l'A.R.R.L.S.L.;
  - 9.3.4 Adoption des états financiers pour le dernier exercice financier de l'A.R.R.L.S.L.;
  - 9.3.5 Nomination d'un vérificateur interne pour l'A.R.R.L.S.L.;
  - 9.3.6 Élection des membres du conseil d'administration d'A.R.R.L.S.L. qui doivent être réélus;
  - 9.3.7 Révision de tout changement aux règlements de R.Q. ayant été proposé par l'A.R.R.L.S.L. pour l'AGA de R.Q.;
  - 9.3.7.1 Les propositions de changements aux Guide d'Opérations de R.Q. devront être soumis à l'A.R.R.L.S.L. par écrit au plus tard le premier mardi de mars. Les propositions seront étudiées et un vote aura lieu à la réunion suivante mensuelle de l'A.R.R.L.S.L., soit le premier mardi d'avril, afin de décider quels amendements seront proposés à l'AGA de RQ.
  - 9.3.8 Adoption des amendements aux règlements et constitution de l'A.R.R.L.S.L.;
  - 9.3.9 Élection des membres du CA qui seront les délégués provinciaux avec le président représentant l'A.R.R.L.S.L. à l'AGA de R.Q.; le nombre de délégués élus sera déterminé selon les règlements de R.Q.;
  - 9.3.10 Discussion d'autres items à l'ordre du jour.

**SECTION 9 – ANNUAL GENERAL MEETING**

- 9.1 The AGM will be held during the first week of May of each year.
- 9.2 A quorum for the AGM will be forty percent (40%) of the Board members.
- 9.3 The AGM agenda will consist of:
  - 9.3.1 Presentation of credentials of the Board members of the A.R.R.L.S.L.;
  - 9.3.2 Report of the Administrators;
  - 9.3.3 Presentation of special reports from the different committees of the A.R.R.L.S.L.;
  - 9.3.4 Adoption of the financial statement for the last fiscal year of the A.R.R.L.S.L.;
  - 9.3.5 Nomination of an internal financial comptroller for the A.R.R.L.S.L.;
  - 9.3.6 Election of the members of the Board of the A.R.R.L.S.L. who are up for re-election;
  - 9.3.7 Review of any R.Q. rule changes to be proposed by the A.R.R.L.S.L. for the R.Q. AGM;
  - 9.3.7.1 Proposed rule changes of the "Ringuette Québec Guide d'Opérations" must be submitted to A.R.R.L.S.L. in writing no later than the first Tuesday in March. Final decisions as to what amendments A.R.R.L.S.L. will propose at the R.Q. AGM will be voted on at the next monthly regional meeting held on the first Tuesday in April.
  - 9.3.8 Adoption of amendments to the A.R.R.L.S.L. rules and constitution;
  - 9.3.9 Election of the Board members who will be provincial delegates along with the President representing the A.R.R.L.S.L. at the R.Q. AGM. The number of elected delegates will be as determined by R.Q. regulations;
  - 9.3.10 Discussion of other items on the agenda.

## ARTICLE 10 – AUTORITÉ ET RESPONSABILITÉS

- 10.1 L'administration de l'A.R.R.L.S.L. à tous les pouvoirs et toute l'autorité pour administrer l'A.R.R.L.S.L., pourvu que les décisions administratives, les actions et les stratégies administratives de l'A.R.R.L.S.L. n'entrent pas en contradiction avec les règlements de R.Q.;
- 10.2 L'A.R.R.L.S.L. à l'autorité et le devoir:
- 10.2.1 De planifier et organiser des cliniques régionales d'entraîneurs et d'arbitres au sein de l'A.R.R.L.S.L.;
- 10.2.2 D'encourager et contribuer à la formation de nouvelles associations locales au sein de l'A.R.R.L.S.L.;
- 10.2.3 De suspendre toute association locale membre ou tout membre pour violation de la constitution ou des règlements ou pour conduite préjudiciable à la ringette en général et revoir et changer tout résultat des parties jouées à la région du LSL;
- 10.2.4 De lever ou libérer, sous des conditions spécifiques, toute suspension ou punition décidée par un comité régional dont les droits sont reconnus par la constitution;
- 10.2.5 De former des sous-comités ou de nommer des personnes pour l'exécution de tâches spéciales ou spécifiques pour l'A.R.R.L.S.L.
- 10.2.5.1 Un comité disciplinaire sera formé au besoin. Il sera constitué de trois membres choisis par le CA dont l'arbitre en chef en fera partie;
- 10.2.6 De contrôler les encaissements et déboursés, le cas échéant;
- 10.2.7 De définir et expliquer toutes les dispositions, la constitution, ses règlements et les règlements de jeu;
- 10.2.8 De négocier des accords avec d'autres associations dans le meilleur intérêt de tous au sein de la ringette en général;
- 10.2.9 D'approuver toutes les cliniques soumises pour approbation par le comité des cliniques de R.Q.;
- 10.2.10 D'accomplir toutes autres tâches requises par R.Q.

## SECTION 10 – AUTHORITY AND RESPONSIBILITIES

- 10.1 The administration of the A.R.R.L.S.L. has full power and authority of administration and management of the A.R.R.L.S.L., providing that the administrative decisions, actions and management strategies of the A.R.R.L.S.L. do not contradict the rules and regulations of R.Q.;
- 10.2 The A.R.R.L.S.L. has the authority and duty:
- 10.2.1 To plan and organize regional coaches and referees' clinics within the A.R.R.L.S.L.;
- 10.2.2 To encourage and contribute to the formation of new Local Associations within the A.R.R.L.S.L.;
- 10.2.3 To suspend any Local Association member or members of a local association for violations to the constitution, to the rules and regulations or for prejudicial conduct to ringette in general and to revise and change results of all games played within LSL;
- 10.2.4 To lift or release under specified terms and conditions all suspensions or penalties by a regional committee whose rights are deemed by the constitution;
- 10.2.5 To appoint sub-committees or to employ persons for the execution of special or specific tasks for the A.R.R.L.S.L.;
- 10.2.5.1 A disciplinary sub-committee will be formed on a case by case basis. It will consist of three members as chosen by the Board, one of which will be the referee-in-chief;
- 10.2.6 To supervise the collection of fees and disbursements when applicable;
- 10.2.7 To define and explain all provisions and dispositions of the constitution, its rules and regulations and playing rules;
- 10.2.8 To negotiate agreements with other Associations in the best interest of all parties in ringette in general;
- 10.2.9 To approve all clinics submitted for sanctioning by the R.Q. clinics committee;
- 10.2.10 To fulfill all other tasks requested by R.Q.

#### **ARTICLE 11 – EXERCICE FINANCIER**

L'exercice financier de l'A.R.R.L.S.L. se terminera le 30 avril de chaque année.

#### **ARTICLE 12 – SOUMISSION DES RÈGLEMENTS**

L'A.R.R.L.S.L. doit soumettre, avant le premier jour de septembre, ses règlements à R.Q. après l'assemblée d'adoption des règlements (AGA de l'A.R.R.L.S.L. – voir article 9).

#### **SECTION 11 – FISCAL YEAR**

The fiscal year end of the A.R.R.L.S.L. will be the 30<sup>th</sup> of April of each year.

#### **SECTION 12 – SUBMISSION OF RULES**

The A.R.R.L.S.L. must submit to R.Q., before the first day of September, its rules and regulations following its rules and regulation adoption meeting (A.R.R.L.S.L. AGM - refer to section 9).

## ARTICLE 13 – ÉQUIPES AA

- 13.1 Les équipes de classe AA seront la responsabilité de l'A.R.R.L.S.L., incluant la sélection des entraîneurs, l'organisation des heures de glace pour les pratiques et les parties, ainsi que l'inscription des équipes avec la L.E.R.Q. et pour les provinciaux et de la collection des frais d'inscription puisque la saison de la L.E.R.Q. débute le premier octobre.
- 13.2 Un minimum d'une équipe par catégorie sera formée: U16, U19, selon la disponibilité des joueuses qualifiées. Les joueuses de la catégorie Ouverte, seront sous la gouverne de la LNR.
- 13.3 L'A.R.R.L.S.L. pourra former deux équipes dans une même catégorie dans le cas exceptionnel où il y a assez de joueuses qualifiées aux camps d'entraînement.
- 13.4 Toutes les équipes AA sous l'A.R.R.L.S.L. auront pour jouer, un ensemble approuvé par la régionale. Chaque équipe aura des chandails additionnels (pâles et foncés) et pantalons pour les réservistes. Les casques seront bleus royal et les gants devront être bleus ou blancs.
- 13.5 Tout entraîneur désirant une position devra soumettre une demande par écrit au plus tard le premier juin. Cette demande doit être envoyée soit par courriel ou par la poste ou livré en main au Coordonnateur AA. Les demandes devront inclure les expériences antérieures de l'entraîneur;
- 13.5.1 La position d'entraîneur de l'équipe Ouverte devra être vue et approuvée par le sous-comité et ce, dès la fin de la saison afin de voir si d'autres applications seront acceptées la saison suivante. Le sous-comité sera formé du Président, Vice-Président, Directeur des entraîneurs et le directeur du AA ainsi qu'un autre membre du comité qui sera sélectionné en mars.

## SECTION 13 – AA TEAMS

- 13.1 The AA teams will be the responsibility of the A.R.R.L.S.L., including the selection of coaches, arranging for practice and game ice times, registration of the teams with the L.E.R.Q. and for provincial championships and the collection of registration fees when the L.E.R.Q. begins its season on October 1<sup>st</sup>.
- 13.2 The A.R.R.L.S.L. will field a minimum of one team in each category: U16, U19, as per availability of qualified players. Open players will be under the NRL.
- 13.3 In the exceptional case where there are enough qualified players at the tryouts in the same category to justify the formation of two teams, the A.R.R.L.S.L. may choose to do so.
- 13.4 All AA teams will wear A.R.R.L.S.L. approved on ice uniforms. Each team will carry spare sweaters (dark and light) and pants to be used by call-ups. Helmets should be royal blue, gloves should be blue and white.
- 13.5 All U16 and U19 coaching applications must be received by the A.R.R.L.S.L. in writing no later than June 1<sup>st</sup>. Applications must be either emailed, mailed or hand delivered to the AA Coordinator. All applications must include past ringette coaching experience;
- 13.5.1 The Open coaching position shall be reviewed by the AA coaching sub-committee at the end of the season to determine if the A.R.R.L.S.L. will be accepting applications for this position. The sub committee will be comprised of the President, Vice-President, Coaches' Convener, AA Coordinator and one other member of the board to be selected at the March meeting.

- 13.6 L'A.R.R.L.S.L. recommande que toute personne désirant un poste avec une équipe de calibre AA ait de l'expérience antérieure à ce niveau. C'est aussi recommandé à toute personne désirant un poste dans le futur de devenir assistant-entraîneur afin d'obtenir de l'expérience.
- 13.6 It is recommended that applicants have prior experience coaching at the AA level. Furthermore, it is recommended that coaches hoping to obtain a AA coaching position in the future become assistant coaches to gain experience.
- 13.7 À l'assemblée du mois de juin, L'A.R.R.L.S.L. doit former un comité de sélection d'entraîneurs qui sera consisté de cinq (5) personnes;
- 13.7 The A.R.R.L.S.L. will select, at its June meeting, a coaching selection committee which will consist of five (5) individuals;
- 13.7.1 Les candidats ayant soumis une demande pourront rencontrer individuellement le comité de sélection au cours du mois de juin. Après ces rencontres, le comité fera son choix. Toute décision prise par ce comité sera finale;
- 13.7.1 All coaches that submitted an application may meet individually with the committee during the month of June. After the interviews, the committee will vote to choose the coaches. Its decision is final;
- 13.7.2 Le Coordonnateur AA ne vote que s'il y'a égalité. Les membres du comité de sélection devront se retirer lors du vote s'il y a conflit d'intérêt dans cette catégorie, ceci incluant mais non limitatif, les scénarios suivants:
- eux-mêmes ont fait une demande dans cette catégorie.
  - ils ont une fille qui a le potentiel de jouer dans cette catégorie.
- 13.7.2 The AA Coordinator will only vote to break a tie. Selection committee members must withdraw from voting in a particular category if there are conflicts of interest including but not limited to the following:
- they have applied to coach in that category
  - they have a daughter who is eligible in that category.
- 13.8 Les gérants des équipes AA devront avoir complété le cours de certification de gérance de Ringette Canada. Sinon, ils doivent l'obtenir avant le 31 décembre de la saison en cours.
- 13.8 All managers must have passed Ringette Canada's Manager Certification course. If the manager does not have this certificate, they must complete the course before December 31<sup>st</sup> of the current season.
- 13.9 Les camps d'entraînement débuteront vers le 15 août. Le Coordonnateur AA s'occupera d'organiser les heures de glace. Des invitations seront envoyées à toutes les joueuses qui ont déjà fait partie d'une équipe AA ainsi qu'à toute joueuse de classe A et B. Les équipes doivent être formées au plus tard le 7 septembre.
- 13.9 Tryouts will begin on or about August 15th. The AA Coordinator will arrange for the ice time. Invitations will be mailed out to all past AA players as well as all eligible players. The first three (3) ice times only are guaranteed to all players trying out. Teams must be selected on or before September 7<sup>th</sup>.

13.10 Toute joueuse désirant faire partie du programme AA doit participer au camp d'entraînement qui correspond à sa catégorie d'âge. Si une équipe AA est à court de joueuses, elle peut prendre des joueuses d'une moindre catégorie avec l'approbation de l'A.R.R.L.S.L. La joueuse doit déboursier un montant prédéterminé par le Coordonnateur AA à la première session à laquelle elle participe. Si des joueuses ne peuvent participer aux camps d'entraînements pour des raisons valides, l'A.R.R.L.S.L. peut faire des exceptions. Dans ce cas-ci, une lettre doit parvenir à l'A.R.R.L.S.L. expliquant les motifs de l'absence. Si un entraîneur désire ajouter une joueuse à sa formation après la formation de l'équipe, il doit soumettre une demande d'approbation à l'A.R.R.L.S.L. Si celle-ci est approuvée, la joueuse devient membre de l'équipe et doit payer les frais d'enregistrement complets ainsi que tous frais désignés par l'équipe;

13.10.1 Des joueuses qui ont moins de 18 ans et qui proviennent de d'autres régions peuvent participer aux camps d'entraînement de l'A.R.R.L.S.L. en autant qu'elles ont un formulaire de transfert dûment rempli et signé par leur association locale et régionale. Des joueuses d'âge supérieur à 18 n'ont pas besoin du formulaire.

13.11 Sélection des joueuses:

13.11.1 Les joueuses provenant de l'A.R.R.L.S.L. et les joueuses qui ont évoluées pour un minimum de trois ans dans l'A.R.R.L.S.L. seront sélectionnées avant les joueuses de d'autres régions en cas d'égalité de calibre. Si un entraîneur est incapable de faire cette sélection, le Coordonnateur AA rassemblera un groupe d'entraîneurs qualifiés qui aideront l'entraîneur avec la décision;

13.11.2 Pendant les camps d'entraînements, toutes les personnes qui évalueront, devront être approuvées par le coordonnateur AA et/ou le conseil d'administration de l'A.R.R.L.S.L.;

13.11.3 Au moment où les équipes sont déterminées, toutes les joueuses qui auront participé aux camps d'entraînements doivent être présentes et informées en personne de la décision prise envers elles;

13.10 All players trying out for a team must try out for the team within their age category. Should a team not have enough qualified players, it may take underage players subject to A.R.R.L.S.L. approval. The players must pay the amount previously set by the AA Coordinator at the first session they attend. No player will be permitted to play in the AA program if she has not attended a tryout. Exceptions may be made to this rule if there are exceptional circumstances. In this case, a letter explaining the reasons for the absences must be sent to the A.R.R.L.S.L. If a coach wishes to add a player to the roster after the team has been made, the coach must submit the request to ARRLSL for approval. If the request is approved, this player becomes a member of the team and must pay full registration fees and whatever team fees have been set;

13.10.1 Players under the age of 18 from other regions may participate in A.R.R.L.S.L. tryouts if they have a completed, signed release form from their local and regional. Players over the age of 18 do not require a release.

13.11 Player selection:

13.11.1 Players residing in the A.R.R.L.S.L. and players who have evolved a minimum of three years within the A.R.R.L.S.L. shall be selected before players of equal talent from other regions. If a coach is unable to make this determination, the AA Coordinator will assemble a group of qualified coaches to assist the coach in question with this decision;

13.11.2 Any personnel evaluating players during tryouts will be approved by the AA Coordinator and/or the Board;

13.11.3 All players that have attended tryouts must be told in person if they have made the team or not;

13.11.4 Au moment où une joueuse est choisie pour une équipe AA, elle doit payer une partie de son inscription immédiatement, soit le montant de \$100,00 à l'A.R.R.L.S.L. Le montant total de l'inscription sera déterminé par le budget AA, et sera recevable au plus tard le 15 novembre;

13.11.5 Toute joueuse qui aura été choisie, et qui n'a pas les pantalons officiels de l'A.R.R.L.S.L. devra s'en procurer auprès de la régionale et ce avant toutes parties d'exhibition ou pré-saison.

13.12 Les joueuses qui ne sont pas choisies sur une équipe AA devront retourner à leur association locale, à moins d'avoir 18 ou plus ou de ne pas avoir d'association locale, ce qui leur permettra de se joindre à n'importe quelle autre association de ringuette. Tous les frais d'inscription payés à l'A.R.R.L.S.L. par ces joueuses devra être réorientés vers l'association locale de cette joueuse. Si le montant est plus élevé que le coût d'inscription dans cette locale, la différence sera remboursée à la joueuse. Si le montant est moindre que le coût d'inscription, l'association locale assumera la responsabilité de recueillir la différence.

13.13 Chaque association locale fera de son possible pour offrir des heures de glace fixe au programme AA. Idéalement, chaque équipe aura deux (2) heures de pratique et une (1) heure de partie par semaine. Le Coordonnateur AA peut acheter des heures de glace ailleurs si c'est inclus dans le budget AA. Si une équipe désire des heures de glace supplémentaires, elle doit en faire la demande auprès du Coordonnateur AA.

13.14 Le Coordonnateur AA sera la liaison entre les équipes AA, les associations, la L.E.R.Q. et l'A.R.R.L.S.L.;

13.14.1 Le Coordonnateur AA doit préparer un budget afin de déterminer le coût d'inscription des joueuses. Ce budget doit être présenté et approuvé à l'assemblée de l'A.R.R.L.S.L. au mois de septembre ou aussitôt que les associations locales auront fourni les informations nécessaires.

13.11.4 Upon making the team, each player must immediately pay a registration instalment to the A.R.R.L.S.L. in the amount of \$100.00. The total registration fee will be determined by the AA budget and will be due no later than November 15th;

13.11.5 Upon making the team any player who does not already own the official pants will be required to purchase a pair from the A.R.R.L.S.L. before being allowed to play in any non exhibition games.

13.12 Players not selected on a AA team must return to their own local associations unless they are over the age of 18 or they do not have a local association. In these exceptional cases they may join the association of their choice. Any registration fees paid to the A.R.R.L.S.L. will be redirected to these players' local associations. If the amount is greater than the local associations' registration fees, then the balance will be reimbursed to the players in question. If the amount is less than the local associations' registration fees then the local associations will assume the responsibility of collecting the difference.

13.13 Each local association will endeavor to provide fixed ice times to the AA program. Ideally, each AA team will be allotted two (2) practice hours and one (1) game hour per week. The AA Coordinator may buy additional sheets of ice elsewhere if this is included in the AA budget. If a team requires additional ice time, the request must be made to the AA Coordinator.

13.14 The AA Coordinator will be the liaison between the AA teams, the associations, the L.E.R.Q. and the A.R.R.L.S.L.;

13.14.1 The AA Coordinator will prepare a budget to determine the players' registration fees. The budget should be presented and approved at the September A.R.R.L.S.L. meeting, providing that the local associations have given the information necessary to prepare the budget.

- 13.15 Les associations locales enverront à l'A.R.R.L.S.L. une facture mensuelle pour les heures de glace utilisées par les équipes AA.
- 13.16 L'A.R.R.L.S.L. sera responsable du paiement des frais d'arbitres pour les parties de la L.E.R.Q..
- 13.17 Chaque association locale fera de son possible pour inclure toutes les catégories AA dans leurs tournois.
- 13.18 Tout usage du logo du LSL ou tout changement qui pourrait être apporté à l'ensemble des vêtements d'une équipe (ex. Commanditaires) devra être approuvé par le Coordonnateur du AA et/ou le conseil d'administration.
- 13.15 Local associations will invoice the A.R.R.L.S.L. monthly for all actual ice time used by the AA teams.
- 13.16 The A.R.R.L.S.L. will be responsible for paying the referees for all L.E.R.Q. games.
- 13.17 Each local association will endeavor to include all AA categories in their tournaments.
- 13.18 Any use of the LSL logo and any alteration of the team uniform (ex. Sponsors) must be approved by the AA coordinator and/or the Board.
- 
-